

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1935)

Heft: 1

Buchbesprechung: Neue Bücher

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

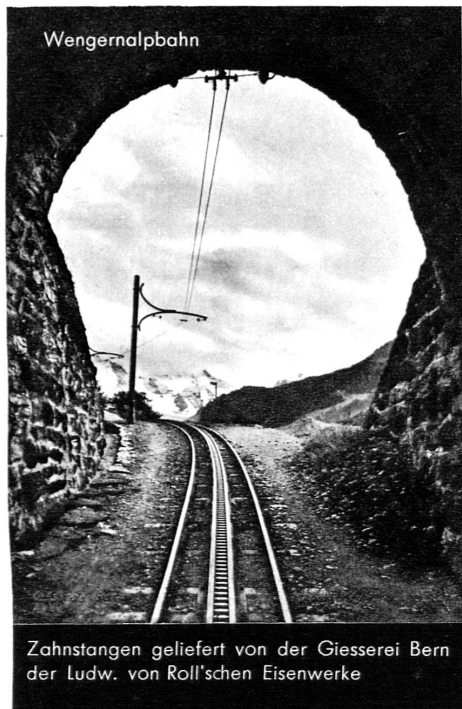
Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke Gerlafingen

Werke in
Gerlafingen, Klus, Choindenz, Rondez, Bern, Olten

Walzwerke • Schmiede • Giessereien • Elektrostahlwerk • Mech. Werkstätten



Eisenbahnmateriäl: Schienenbefestigungsmittel, Weichen und Kreuzungen, Drehscheiben und Schiebebühnen, Hebestöcke, Achversenkarpparate

Förderwinden für Materialtransporte auf starkem Gefälle

Bergbahnen: Zahnstangenoberbau verschiedener Systeme, vollständige Seilbahnen (bis heute 128 Seilbahnen geliefert)

Installationsmateriäl für elektrische Freileitungen • Krane aller Art und Verladeanlagen • Baumaschinen • Transportanlagen • Schützen für Stauwehre und Turbinenanlagen



Bahnschwellen u. Hölzer

für Bahn-, Brücken- und Wasserbau

Holzpfaster

für Werkstätten, Rampen, Strassen usw.

Einfriedigungen

Imprägnierung mit Teeröl nach Vorschriften der S B

**Mach Dich frei
VON HYPOTHEK
UND MIETE**

Statt ewig für Zinsen und Miete zu arbeiten schaffst Du Dir mit demselben Geld
**einen schuldenfreien Besitz
ein schuldenfreies Eigenheim**
Jedem mit geringem Eigenkapital stellt der Weg offen.
Eigenheim A.-G., Basel
Hauptverwaltung: St. Jakobstrasse 23

Verlangen Sie
Prospekt Nr. 20
oder unverbindlichen
Vertreterbesuch



Das muss ein

AGA-Herd

sein!

Der **AGA**-Herd speichert die Wärme auf, er schickt sie nicht in das Kamin. Er brennt ununterbrochen. Kocht, backt, bratet, dörft, heizt die Küche und liefert täglich bis 240 l heisses Wasser für Bad, Toilette, Küche und Waschhaus. Betriebskosten pro Tag für Familien bis 12 Personen

20 bis 30 Rappen

Verlangen Sie Prospekt durch
AGA Aktiengesellschaft, Pratteln

Neue Bücher

Der Schneehase. Das Buch der Abfahrt. 109 Photos und 1 Skikarte. (Druck und Expedition Art. Institut Orell Füssli, Zürich. Preis Fr. 5.-)

Das Jahrbuch des Akademischen Skiklubs der Schweiz (SAS) ist diesmal ganz besonders schön geworden. Wenn Luis Trenker, Walter Mittelholzer, Dr. Henry Hoek, Dr. H. A. und Othmar Gurtner, Dr. O. A. Hug, Arnold Lunn, Dr. G. Langes, C. J. Luther, H. Hubmann u. a. über Filmarbeit in den Bergen, Luftphotographie, Skihistorisches, Geschichte des Akademischen Skisportes, Schweizer Skischule, Schnee-Zement, Rennsportwahn, Klubgeist, Amateur und Professional, Die Jugend auf Ski, Schwarz-Weiss, Die FIS-Rennen, Anglo-Swiss usw. schreiben, wenn die besten Leistungen der modernen Photographie verwertet werden, wenn endlich die Redaktion in der bewährten Hand eines Walter Amstutz liegt, so wirkt alles zusammen, um etwas ganz Erstklassiges zustande zu bringen.

Skiiörterbuch in fünf Sprachen, von Carl J. Luther. (Bergverlag Rudolf Rother, München. Fr. 2.25)

Schwierig und verhänglich ist immer die Uebersetzung von Fachausdrücken in eine fremde Sprache. Manche Neubildungen der Sportsprache wird man vergeblich in einem allgemeinen Wörterbuch suchen. Skifahrern, die mit ausländischen Sportkollegen verkehren und Journalisten, die über Rennen in andern Ländern Bericht erstatten müssen, wird das übersichtliche, mit einem ausgezeichneten Register versehene Heftchen, das für alle skisportlichen Ausdrücke die deutsche, englische, norwegische, französische und italienische Entsprechung gibt, sehr willkommen sein.



Neue Verkehrssignale für offene Bahnübergänge. Die Schweiz. Bundesbahnen führen neue Verkehrs-Blinksignale für offene Bahnübergänge ein. — Beim Herannahen des Eisenbahnzuges stoppen Signalglocke und rotes Blinklicht den Verkehr.